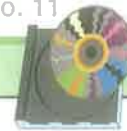


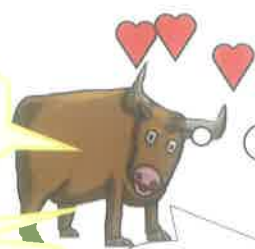
| Hoofdstuk 5 | Vertaling | Uitspraak |
|---|---|---|
| deportes y juegos | sporten en spellen | di-portis ie Xwi-gos |
| tienes un hermano | heb je een broer | tji-nis oen irmano |
| viven todos por aquí | ze wonen allen in de buurt | biebin todos por akie |
| vamos a jugar un juego | wij gaan een spel spelen | bamos a Xoegar*1 oen Xwi-go |
| Me gusta jugar a las damas o jugar al ajedrez | Ik houd van dammen of schaken | Mi goesta Xoegar a las damas oo Xoegar al aXi-dris |
| A mí, me gusta muchísimo | ik houd heel erg van | a mie, mi (met de 'i' van kip) goesta moetjesiemo*2 |
| ¿Lo juegas bien? | Speel je het goed? | lo Xwi-gas bjin |
| muy bien, está bien | heel goed, dat is goed/oké | moei bjin, ista bjin |
| sin duda lo hago mejor | zonder twijfel ben ik beter | sien doeda lo ago mi-Xor |
| te toca salir | jouw beurt, jij begint | ti toka salier |
| mira, un gato | kijk, een poes/kat | miera, oen gato |
| ¡Qué angelito! | Wat een schatje! | ki anXi-lieto |
| Todas las noches duermo conmigo. | 's Nachts slaapt hij altijd bij mij. | todas las notjes*2 dwirmi konmiego |
| ¡Qué guapa es! | Wat is ze knap! | ki gwapa is |
| ¡Has ganado! | Jij hebt gewonnen! | as ganado |
| No le hace./No importa. | Het maakt niet uit. | no li aØi./No iemporta |
| Eres muy simpático. | Je bent erg aardig. | i-ris moej siempatieko |
| ¿Qué deporte practicas? | Welke sport doe je? | ki di-porti praktiekas |
| Juego al fútbol. | Ik speel voetbal. | Xwi-go al foetbol |
| Monto a caballo. | Ik rijd paard. | monto a kabajo |
| Puedo montar a caballo cada tarde a las dos. | Ik kan/mag elke middag om twee uur paardrijden. | pwi-do montar a kabajo kada tardi a las dos |
| es la una y media | het is half twee | is la oena ie mi-dja |
| Tengo que irme. | Ik moet (weg)gaan. | tingo ki iermi |
| Vale, ¡hasta pronto! | Oké, tot gauw/zo! | bali, asta pronto |
| Rosa se va. | Rosa gaat weg. | Rosa si ba |
| conejillo de Indias | cavia | koni-Xiejo di iendjas |
| su jaula está debajo de la mesa en la sala | zijn kooi is onder de tafel in de woonkamer | soe Xaula ista di-baXo di la mi-sa in la sala |



*Spreek de 'i' op het einde van het woort uit als de 'i' van kip.

*1De eerste 'g' is hard, de tweede als in het Engelse

*2Denk aan de uitspraak bij 'nietje'.



¡Y, a mí, me gustan las vacas bellas!



El reloj (de klok).



es la una
(hora)



son las dos
(horas)



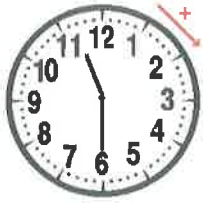
son las nueve



son las once



son las doce
en punto



son las once
y media



son las diez
y diez



son las once
y cuarto



son las cinco
menos veinte



son las doce
menos cuarto

| Hoe laat is het? | ¿Qué hora es? |
|---|---|
| Het is één uur. | Es la una. (Es la una hora.) |
| Het is drie uur. | Son las tres. (Son las tres horas.) |
| Het is vijf uur 's middags. | Son las cinco de la tarde. |
| Het is vijf voor half negen. | Son las ocho y veinticinco. |
| Het is half negen. | Son las ocho y media. |
| Het is vijf over half zes. | Son las seis menos veinticinco. |
| Het is kwart voor zes. | Son las seis menos cuarto. |
| De school begint om half negen precies. meteen | La escuela empieza a las ocho y media en punto. en seguida, inmediatamente |
| rond middernacht | medianoche |
| rond 12 uur 's middags | mediodía |
| het uur, de minuut, de seconde | la hora, el minuto, el segundo |
| de klok | el reloj (ook: het horloge) el timbre (voordeurbel) la campana (torenklok) el despertador (wekker) |

De Spaanse werkwoorden uit hoofdstuk 1 tot en met 5:

- | | | |
|------------|-----------|-------------|
| - estar | - ser | - practicar |
| - llamarse | - vivir | - montar |
| - tener | - ir | - dormir |
| - irse | - ayudar | - ganar |
| - jugar | - conocer | |

Wil je weten hoe je met deze werkwoorden werken kunt?
Kijk dan achter in dit boek. Ze staan op alfabetische
volgorde.

- ik slaap = duermo - zij slapen = duermen - enz....

Leerdoelen van dit
hoofdstuk ken je? Dan
nu, '**en seguida!**',
naar het werkboek!

